

Auf dem Bauernhof A la ferme

Susanne Böse
Irene Brischnik



Deutsch
Französisch

Edition
bi:libri

Auf dem Bauernhof

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Französisch:

- Was ziehen wir heute an?
- Beim Zahnarzt
- Meine Familie
- Beim Kinderarzt
- Unsere Haustiere
- Im Zoo
- Rund um mein Haus
- In der Schule
- Die Sportarten
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- So bunt ist meine Welt
- Am Meer
- Im Supermarkt
- Max fährt mit
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Das Weltall
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2014 Edition bi:libri, München
Text: Susanne Böse
Illustration: Irene Brischnik
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Dominique Kirmer

3. Auflage 2021
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de

Auf dem Bauernhof

A la ferme

Susanne Böse

Irene Brischnik

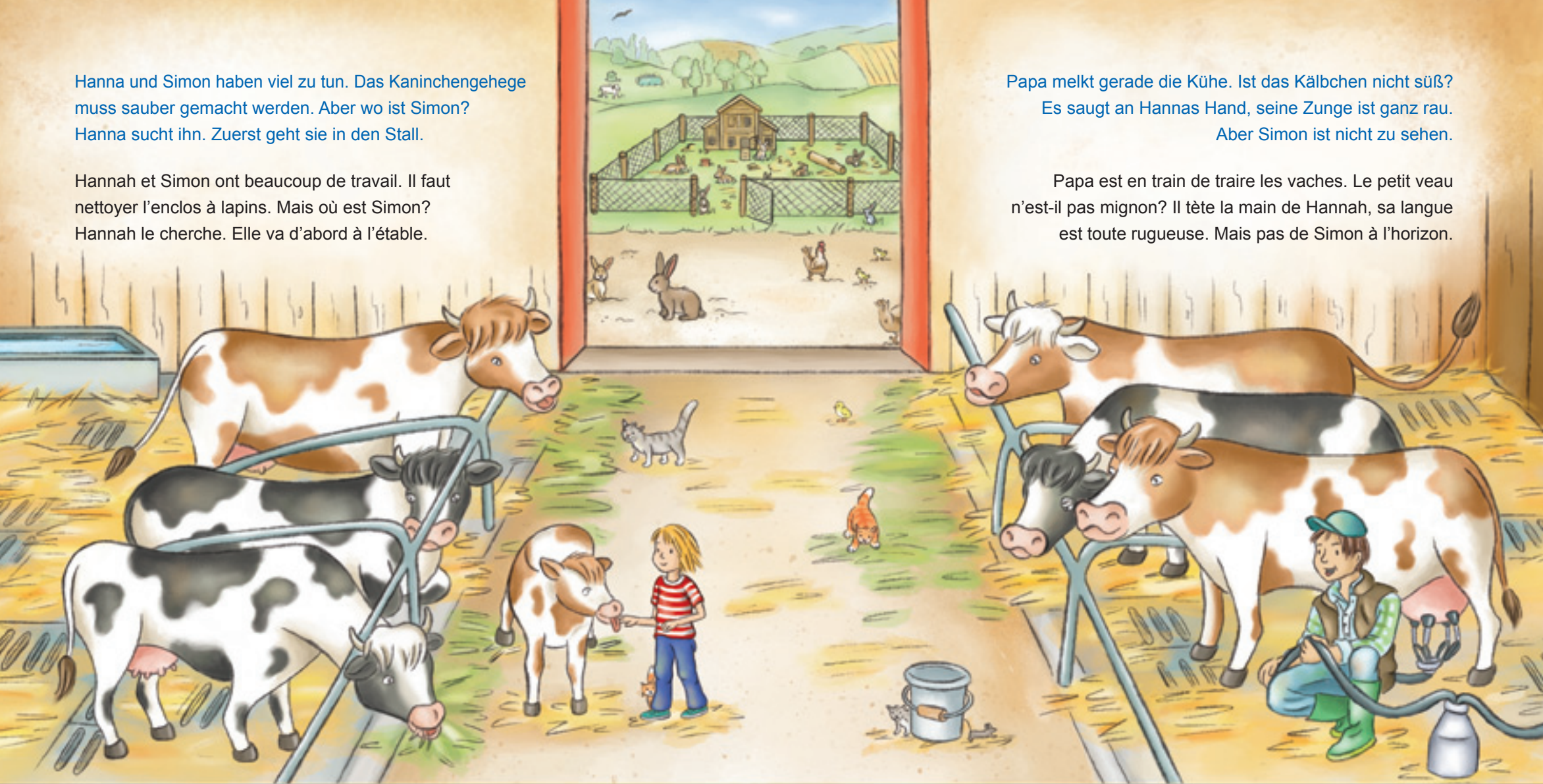


Hanna und Simon haben viel zu tun. Das Kaninchengehege muss sauber gemacht werden. Aber wo ist Simon? Hanna sucht ihn. Zuerst geht sie in den Stall.

Hannah et Simon ont beaucoup de travail. Il faut nettoyer l'enclos à lapins. Mais où est Simon? Hannah le cherche. Elle va d'abord à l'étable.

Papa melkt gerade die Kühe. Ist das Kälbchen nicht süß? Es saugt an Hannas Hand, seine Zunge ist ganz rau. Aber Simon ist nicht zu sehen.

Papa est en train de traire les vaches. Le petit veau n'est-il pas mignon? Il tète la main de Hannah, sa langue est toute rugueuse. Mais pas de Simon à l'horizon.



das Kaninchen
le lapin



der Stall
l'étable



die Kuh
la vache



das Kalb
le veau



der Eimer
le seau



die Milch
le lait

Vielleicht versteckt sich Simon im Heu oder hinter den Strohballen. Hanna geht in die Scheune. Aber dort ist nur die Katze mit ihren sechs Jungen.

Peut-être Simon se cache-t-il dans le foin ou derrière les balles de paille. Hannah entre dans la grange. Mais elle n'y trouve que la chatte et ses six petits.

Nebenan repariert Opa gerade den Mähdrescher. Hanna läuft zu ihm und fragt: „Hast du Simon gesehen?“ „Vorhin war er noch im Obstgarten“, sagt Opa.

A côté, grand-père est en train de réparer la moissonneuse-batteuse. Hannah court le rejoindre et lui demande: « As-tu vu Simon? » « Il y a un instant, il était encore dans le verger », dit grand-père.



das Heu
le foin



der Strohballen
la balle de paille



die Scheune
la grange



die Heugabel
la fourche à foin



der Mähdrescher
la moissonneuse-batteuse



der Traktor
le tracteur



der Pflug
la charrue

Auf dem Bauernhof gibt es viel zu tun und zu erleben.
In diesem Buch kannst du mit Hanna und ihrer Familie
den Bauernhof entdecken.

A la ferme, il y a beaucoup de choses à faire et
à apprendre. Dans ce livre, tu découvriras la ferme
en compagnie d'Hannah et de sa famille.



www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5142-7



9 783695 051427